

新型コロナウイルス感染拡大防止のため  
みなさまへのお願い  
A Request to All Visitors,  
Concerning Novel Coronavirus Infection Prevention

別府市竹細工伝統産業会館は、以下の対策に取り組みながら開館しています。皆様には大変ご不便をおかけしますが、ご理解ご協力をお願いいたします。

The Beppu City Traditional Bamboo Crafts Center is open while working on the following measures.

We apologise for the inconvenience, and humbly ask for your understanding and cooperation.

### 来館されるお客様へのお願い Requests to all visitors to the center

- ・発熱や風邪症状があるお客様は入館をご遠慮ください。  
Please refrain from entering the center if you have a fever or cold symptoms.
- ・会館設置のアルコール消毒液で手指を消毒してご入館ください。  
Please disinfect your hands using the disinfectant provided before entering the center.
- ・マスク着用のうえ、ご入館ください。  
Please wear a mask when you enter the center.
- ・鑑賞される際は、他のお客様と距離を空けてご鑑賞ください。  
When viewing the exhibits, please keep distance between yourself and other visitors.
- ・感染防止の為、展示品や展示ケースに触れないでください。  
To prevent infection, please do not touch the exhibits or display cases.
- ・当館ご利用のお客様は、受付にて連絡先の記入をお願いいたします。  
If you are using the facilities, please fill in your contact information.
- ・展示室内の混雑をさけるため、やむを得ず入場制限を行う場合がありますのでご了承ください。  
Please note that we may have to implement set times for entry to avoid congestion in the exhibition rooms.

### 館内設備について(当面の間の措置) Regarding Facility Prevention Measures

- ・併設のショップ&カフェは、ご利用時間と人数を制限します。  
The shop and café are limiting usage time and number of people.